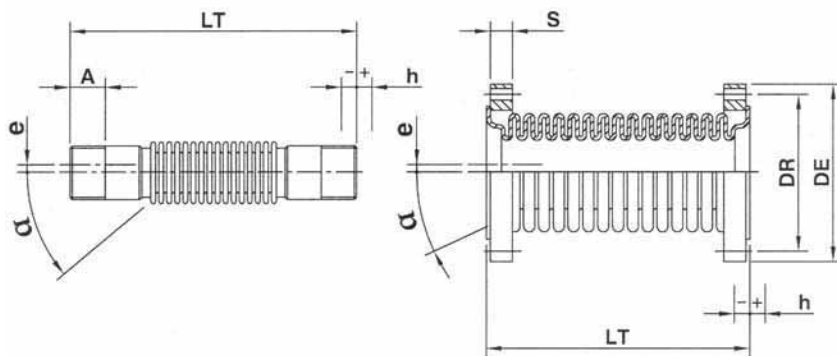



ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ
OVERALL DIMENSIONS

 Соответствие Норме Европейского Сообщества 97/23/CE
 According to the 97/23/CE regulation.

GA
GAF

Размеры в мм - Dimensions in mm

GA: РЕЗЬБОВОЕ СОЕДИНЕНИЕ - THREADED COUPLINGS

Артикул Code	Соединение Connection	P ₁ макс.	Температура Temp.	Осевая компенсация Axial compensation			Угловая Angular	Боковая Lateral	Габариты Dimensions	
				UNI-ISO 7/1	бар	°C			h+	h-
GA1556	R. 1/2"	3	-20 +60	10	10	20	35	5	18	170
GA1544	R. 3/4"	3	-20 +60	10	10	20	30	5	18	180
GA1545	R. 1"	3	-20 +60	10	10	20	25	6	22	200
GA1546	R. 1"1/4	3	-20 +60	12	12	24	35	10	24	220
GA1547	R. 1"1/2	3	-20 +60	15	15	30	35	10	24	240
GA1548	R. 2"	3	-20 +60	15	15	30	30	10	28	240

GAF: ФЛАНЦЕВОЕ СОЕДИНЕНИЕ - FLANGED COUPLINGS

Артикул Code	Соединение Connection	P ₁ макс.	Температура Temp.	Осевая компенсация Axial compensation			Угловая Angular	Боковая Lateral	Габариты Dimensions			
				ISO 7005/2	бар	°C			h+	h-	h общ.	α ±
GAF212	DN 65 Pn16	3	-20 +60	20	20	40	20	10	185	145	150	18
GAF300	DN 80 Pn16	3	-20 +60	20	20	40	20	10	200	160	160	20
GAF400	DN 100 Pn16	3	-20 +60	20	20	40	20	10	220	180	170	23
GAF500	DN 125 Pn16	3	-20 +60	25	25	50	4	6	250	210	240	24
GAF600	DN 150 Pn16	3	-20 +60	25	25	50	4	6	285	240	240	24

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Газовые компенсаторы серии **GA** и **GAF** предназначены для установки на линиях подачи газа к газовым горелкам, в том числе смешанные и комбинированные.

Данные газовые компенсаторы изготовлены в полном соответствии с нормами "Kompensatoren für Gasanlagen DIN 30681 Stahlbag - Kompensatoren".

Кроме того, на данные муфты имеется Сертификат соответствия Норме Европейского Сообщества "PED" (97-23-CE) для оборудования, работающего под давлением.

GENERAL FEATURES

The antivibrating and compensating couplings **GA** and **GAF** series are suitable to be installed on one feeding line of gas burners included the mixed and combined one.

They have been manufactured according to the "Kompensatoren für Gasanlagen DIN 30681 Stahlbag - Kompensatoren" and tested according to the ISO 10380:1994 regulations concerning flexible tube.

Beside, they have been certified in compliance with the "PED" (97-23-CE) European Directive concerning the equipment under pressure.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Газовые компенсаторы серии GA, снабженные резьбовыми соединениями, изготовлены полностью из нержавеющей стали (резьбовое соединение по Aisi 304 и гофрирование по Aisi 321).

Газовые компенсаторы серии GAF имеют фланцы из углеродистой стали и гофрирование из нержавеющей стали (Aisi 321).

В соответствии с нормами DIN, все части соединений, находящиеся в контакте с газом, изготовлены из нержавеющей стали.

Фланцы свободно вращаются, данное техническое решение значительно упрощает монтаж компенсатора, за счет вращения их можно легко выравнять с отверстиями ответных фланцев, избегая возможного нежелательного скручивания гофры.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Газовые компенсаторы могут устанавливаться в любом необходимом положении. Для их установки рекомендуется пользоваться обычными трубными ключами, но при этом не следует допускать нежелательного скручивания гофры.

Прежде чем устанавливать компенсатор необходимо проверить, чтобы показатели возможных осевых, угловых и боковых смещений находились в пределах максимально допустимых значений, указанных в таблице.

При этом необходимо иметь в виду и подсчитать величины термического расширения трубопровода.

Также важно иметь в виду фактор давления с тем, чтобы компенсатор не слишком деформировался. Для этого, при креплении к полу или стенам, его необходимо устанавливать на соответствующие скользящие суппорты.

Все работы и обслуживание должен проводить квалифицированный, аттестованный, персонал.

SPECIFICATION

The compensator joints **GA** series, with threaded connection, are fully in stainless steel (the threaded coupling in Aisi 304 and the bellow in Aisi 321). The flanged compensator joints **GAF** series are manufactured with the flanges in carbon steel and the bellows in stainless steel (Aisi 321). In any cases, to comply with the DIN regulations, all the parts in contact with the gas are made of stainless steel.

The flanges are free and this allows its fitting extremely easy as, being revolvable, their holes can be perfectly allined with the counter-flanges of the plant, thus avoiding dangerous torsions to the bellow.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

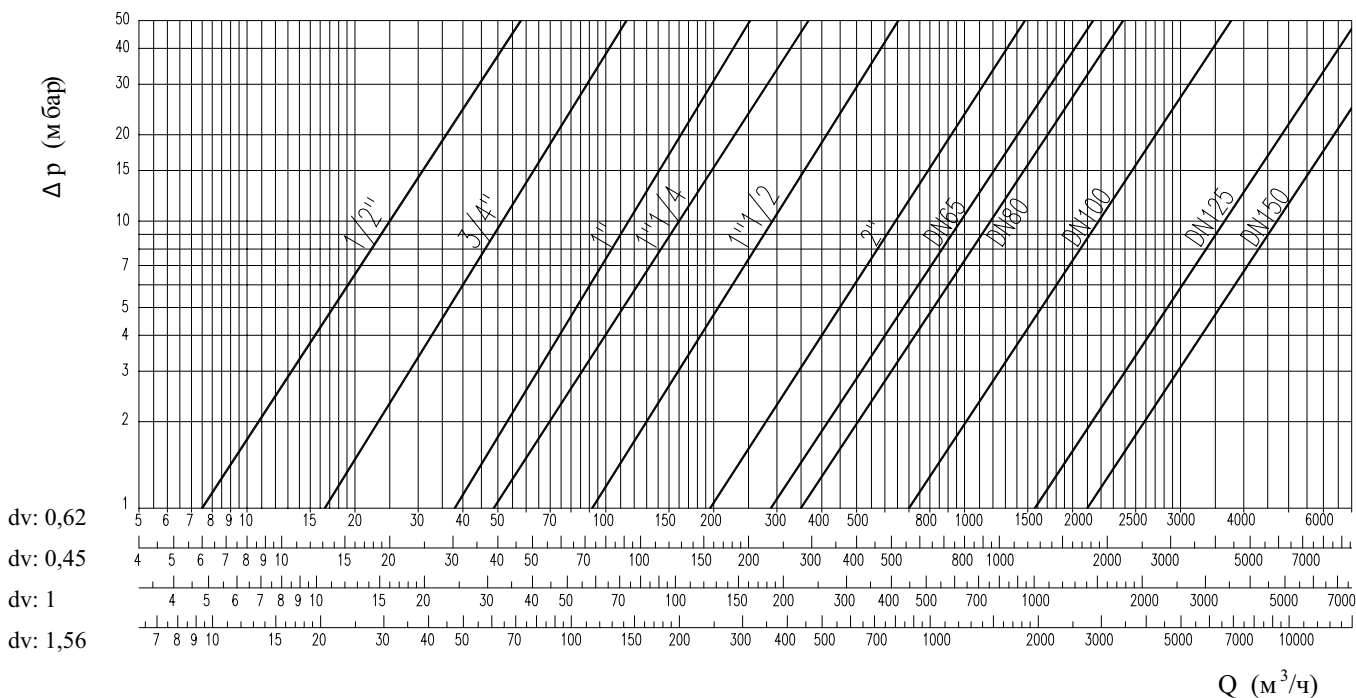
The compensator joints can be installed in any positions.

To install the threaded types, it is suggested the use of one common pipe-screwing, and, the use of one counter-key to handle the turning nipples to be fitted to the coupling's connection. **Take care to avoid torsions to the bellow.**

Before the installation, be careful that eventual axial, angular-lateral pipes' deviations, are still into the max. values stated on the table, even by taking into account, through proper calculations, the termic pipes' expansions. The pressure factor is still very important, to avoid that the coupling will extremely get distorted so, it is suggested to fit on the pipes proper sliding supports fixed on the floor or on the wall.

ALL INSTALLATION AND MAINTENANCE OPERATIONS MUST BE CARRIED OUT SOLELY BY QUALIFIED PERSONNEL.

ДИАГРАММА РАСХОД / ПОТЕРИ ДАВЛЕНИЯ
DIAGRAM OF FLOW RATES / PRESSURE DROPS



dv: 0,62 - Метан / Methane
dv: 0,45 - Городской газ / Town gas
dv: 1 - Воздух / Air
dv: 1,56 - Сжиженный газ / L.P.G.

I DISEGNI E I DATI CONTENUTI IN QUESTA SCHEDA NON SONO IMPEGNATIVI E CI RISERVIAMO, NELL'INTENTO DI MIGLIORARE LA QUALITA' DEI NOSTRI PRODOTTI, IL DIRITTO DI MODIFICARLI IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA ALCUN PREAVVISO.
THE DRAWINGS AND INFORMATION INCLUDED IN THIS LEAFLET ARE NOT BINDING AND, WITH THE AIM TO IMPROVE THE QUALITY OF OUR PRODUCTS, WE RESERVE THE RIGHT TO MODIFY THEM IN ANY MOMENT AND WITHOUT ANY PRE-NOTICE.



Via F.lli Bandiera, 8 - 44042 Cento (FE) - Italy
Phone +39 051.901.124 - Fax +39 051.901.405
e-mail: giulianianello@giulianianello.it
www.giulianianello.com
www.wattsindustries.com